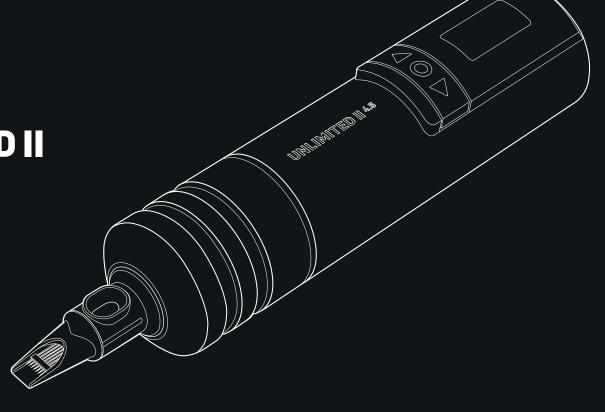
# CHEYENNE®

SOL NOVA UNLIMITED II 2.5 | 3.5 | 4.5



Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Instrucciones de uso

Manual de instruções инструкции Kullanım kılavuzu **Instructions** 说明

# Gebrauchsanweisung Verwendete Darstellungsarten

Deutsch Version 1.0 20/09/2024

Original-Gebrauchsanweisung

Folge dieser
Gebrauchsanweisung für den
ordnungsgemäßen
und sicheren
Gebrauch.
Bewahre diese für
die spätere
Verwendung auf.

# **Verwendete Darstellungsarten**

### Handlungsanweisungen

Führe eine Handlung durch wie folgt:

- 1. Tue dies.
- 2. Tue das.
- Dieses Zwischenergebnis resultiert daraus.
- 3. Tue jenes.
- ✓ Du hast die Handlung durchgeführt.

## Gefahrenklassen und Tipps



#### © MT.DERM GmbH

Diese Gebrauchsanweisung ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten, besonders das Recht der Vervielfältigung und elektronischen Verarbeitung.

# Gebrauchsanweisung Inhaltsverzeichnis

#### 2.5.5 Elektrische Daten...... 16 **Inhaltsverzeichnis** 2.6 Materialverträglichkeiten..... 17 2.6.1 Standard-Desinfektionsmittel ...... 17 1 Sicherheit ...... 6 Andere Desinfektionsmittel ...... 17 2.6.2 Bestimmungsgemäße Verwendung ...... 6 1.1 2.7 Bedienkonzept......18 Fehlgebrauch ...... 6 1.2 2.7.1 Bedienelemente ...... 18 Fehleranzeigen und Gerätewarnsignale 18 Warnzeichen......6 2.7.2 1.3 Navigation ...... 19 2.7.3 Gebotszeichen ...... 7 1.4 2.8 Qualifikation ...... 7 1.4.1 2.8.1 Hauptmenü...... 20 Persönliche Schutzausrüstung...... 7 1.4.2 MOTOR MODE...... 20 2.8.2 Eingeschränkten Fähigkeiten......7 1.5 MAIN SCREEN ..... 21 2.8.3 1.6 Grundlegende Sicherheit...... 8 2.8.4 DISPLAY UNIT...... 21 1.6.1 Modifikationen ...... 8 2.8.5 1.7 Kontraindikationen...... 8 2.8.6 GESTURE ...... 21 1.8 Risiken und Gefahren ...... 10 DISPLAY ORIENTATION ...... 21 2.8.7 1.8.1 Explosionsgefahr...... 10 2.8.8 BRIGHTNESS ...... 21 1.8.2 Giftige Stoffe...... 10 2.8.9 FACTORY RESET ...... 21 Mangelnde Hygiene...... 10 1.8.3 Gestensteuerung ...... 22 2.9 1.8.4 Stich- und Schnittgefahr ...... 11 1.9 Nebenwirkungen ...... 11 2.9.2 Twist ...... 22 Verhalten im Notfall ...... 12 1.10 Transportieren, lagern, auspacken......23 Produktbeschreibung ...... 13 Transportieren......24 3.1 Funktionsbeschreibung ...... 13 2.1 3.2 Lagern ...... 24 2.2 3.3 Auspacken ...... 25 2.3 Typenschild...... 14 Benutzung vorbereiten......26 Verfügbares Zubehör und 2.4 4.1 Verbrauchsmaterialien ...... 14 Equipment desinfizieren ...... 27 4.2 2.5 Technische Daten ...... 15 Betriebsbedingungen ...... 15 4.3 Arbeiten am Akku.......28 2.5.1 4.3.1 Akku laden ...... 29 2.5.2 Abmessungen ...... 15 2.5.3 Bedienwerte ...... 15 4.3.2 Akku wechseln.......31 Ladegerät-Daten......16 4.4 Schutzschlauch aufziehen ...... 32

# Gebrauchsanweisung Inhaltsverzeichnis

|   | 4.5     | Tattoo-Modul einbauen                               | . 33 |
|---|---------|---|------|
|   | 4.6     | Equipment prüfen                                    | . 35 |
| 5 | Benutz  | ung   | 36   |
|   | 5.1     | Vorbereitung am Tattoo-Empfänger                    | . 36 |
|   | 5.2     | Starten und Stoppen                                 | . 36 |
|   | 5.3     | Nadelherausstand                                    | . 37 |
|   | 5.4     | Stechfrequenz                                       | . 38 |
|   | 5.5     | Steady Mode und Responsive Mode                     |      |
|   | 5.5.1   | Steady Mode   |      |
|   | 5.5.2   | Responsive Mode                                     |      |
|   | 5.6     | Farbe aufnehmen                                     | . 40 |
| 6 | Störun  | gen, Meldungen und Fehler                           | 41   |
|   | 6.1     | Vorgehen bei Störungen                              | . 41 |
|   | 6.2     | Fehler beseitigen                                   |      |
|   | 6.2.1   | Unsteter Nadelherausstand                           |      |
|   | 6.2.2   | Fehlerbehebung                                      |      |
| 7 | Pflege. |   | 43   |
|   | 7.1     | Regelmäßig prüfen                                   | . 43 |
|   | 7.2     | Reinigen  |      |
|   | 7.2.1   | Oberfläche  | . 44 |
|   | 7.2.2   | Griffstück im Ultraschallbad reinigen               | . 45 |
|   | 7.2.3   | Kontaminiertes Griffstück im Autoklav sterilisieren | 15   |
|   | 7.2.4   | O-Ringe   |      |
|   | 7.3     | Reparieren  |      |
| 8 | Lagern  | und Entsorgen                                       | 46   |
|   | 8.1     | Wiederverpacken und Einlagern                       |      |
|   | 8.2     | Entsorgen und Recycling                             |      |

| 9 Anhang |     | ng47                           |
|----------|-----|--------------------------------|
|          | 9.1 | Gewährleistungserklärung 47    |
|          | 9.2 | EU/EG-Konformitätserklärung 48 |

# Gebrauchsanweisung Abbildungsverzeichnis und Tabellenverzeichnis

# Abbildungsverzeichnis

| Abbildung 2-1:  | Lieferumfang13                           |
|-----------------|--|
| Abbildung 2-2:  | beispielhaftes Typenschild 14            |
| Abbildung 2-3:  | Bedienelemente 18                        |
| Abbildung 2-4:  | Fehleranzeigen 18                        |
| Abbildung 4-1:  | Akku einlegen26                          |
| Abbildung 4-2:  | Bedieneinheit einschieben 26             |
| Abbildung 4-3:  | Griffstück abschrauben 27                |
| Abbildung 4-4:  | Griffstück anschrauben 28                |
| Abbildung 4-5:  | Bedieneinheit herausziehen 31            |
| Abbildung 4-6:  | Akku entnehmen31                         |
| Abbildung 4-7:  | Akku einlegen31                          |
| Abbildung 4-8:  | Bedieneinheit einschieben 31             |
| Abbildung 4-9:  | $Griff st \ddot{u} ck\ abschrauben32$    |
| Abbildung 4-10: | $Schutzschlauch \ddot{u}berziehen32$     |
| Abbildung 4-11: | $Griff st \ddot{u} ck\ fest schrauben32$ |
| Abbildung 4-12: | Tattoo-Modul rausdrehen 34               |
| Abbildung 4-13: | Tattoo-Modul rausziehen 34               |
| Abbildung 4-14: | Tattoo-Modul einstecken 34               |
| Abbildung 4-15: | Tattoo-Modul einrasten 34                |
| Abbildung 5-1:  | $Nadelher ausstand\ vergr\"{o}\&ern37$   |
| Abbildung 5-2:  | $Nadelher ausstand\ verkleiner n\ 37$    |
| Abbildung 5-3:  | O-Taste drücken 38                       |
| Abbildung 9-1:  | Konformitätserklärung S. 1 48            |
| Abbildung 9-2:  | Konformitätserklärung S. 2 49            |

# **Tabellenverzeichnis**

| Tabelle 2-1:  | Identifikationsmerkmale | 13   |
|---------------|-------------------------|------|
| Tabelle 2-2:  | Umgebungsbedingungen    | . 15 |
| Tabelle 2-3:  | Abmessungen             | . 15 |
| Tabelle 2-4:  | Abmessungen             | 15   |
| Tabelle 2-5:  | Ladegerät-Daten         | . 16 |
| Tabelle 2-6:  | Elektrische Daten       | 16   |
| Tabelle 2-8:  | Desinfektionsmittel     | . 17 |
| Tabelle 2-9:  | Navigation              | . 19 |
| Tabelle 2-10: | Bedienkonzept           | . 19 |
| Tabelle 3-1:  | Transportmaße           | . 24 |
| Tabelle 6-1:  | Fehlerbehebung          | 42   |

# 1 Sicherheit

# 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

SOL Nova Unlimited II wird im gewerblichen Bereich eingesetzt.

Die SOL Nova Unlimited II ist eine professionelle Tattoomaschine zum Tätowieren menschlicher Haut.

Diese Gebrauchsanweisung enthält nicht alle Informationen, die für den sicheren Betrieb von SOL Nova Unlimited II und ihr Zubehör notwendig sind. Beachte daher zusätzlich folgende Dokumente:

- Informationen zu Tattoo-Modulen und Tattoofarben,
- Sicherheitsdatenblätter zu Desinfektions- und Reinigungsmitteln,
- Bestimmungen zur Arbeitsplatzsicherheit und gesetzliche Vorschriften zum Tätowieren.

# 1.2 Fehlgebrauch

Eine andere oder erweiterte Nutzung von SOL Nova Unlimited II als im Kapitel "1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung" beschrieben gilt als nicht bestimmungsgemäß und damit sachwidrig.

Dies gilt vor allem, wenn du

- die für die Verwendung von SOL Nova Unlimited II vorgesehenen Umgebungs- und Betriebsbedingungen nicht einhältst, siehe Kapitel "2.5.1 Betriebsbedingungen",
- andere Farben nimmst, als MT.DERM erlaubt,
- oder Tiere tätowieren willst.

# 1.3 Warnzeichen



Allgemeine Warnung



Hautschädigende Stoffe



Gefährdung durch Akkus



Biologische Gefährdung



Elektrische Spannung



Giftige Stoffe



Spitzer Gegenstand

# 1.4 Gebotszeichen



Anleitung beachten



Handschutz (Schutzhandschuhe) benutzen

# 1.4.1 Qualifikation

Diese Gebrauchsanweisung spricht unterwiesenes Personal mit folgenden Qualifikationen an:

- grundlegende Kenntnisse im Tätowieren, insbesondere zur korrekten Stechtiefe und Stechfrequenz,
- Kenntnisse zu Hygiene- und Sicherheitsvorschriften,
- Kenntnis der Wirkungsweise der Tattoofarbe unter der Haut und
- Kenntnisse zu Risiken und Nebenwirkungen.

#### M HINWEIS

Der Zusammenbau und Auseinanderbau bezieht sich auf Griffstück, Antriebseinheit, Bedieneinheit und Akku.

# 1.4.2 Persönliche Schutzausrüstung

Benutze bei allen Arbeiten mit bzw. an SOL Nova Unlimited II stets Einmal-Handschuhe aus Nitril.



# 1.5 Eingeschränkten Fähigkeiten

Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelhafter Erfahrung oder Wissen dürfen SOL Nova Unlimited II nicht benutzen.

Durch Plastiktüten und bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.

Halte Kinder vom Verpackungsmaterial (z. B. Folien, Styropor) fern.

Kinder unterschätzen die Gefahr beim Umgang mit Elektrogeräten.



Lasse Kinder mit SOL Nova Unlimited II **NIE** unbeaufsichtigt.

Akkus können lebensgefährlich sein. Bewahre Akkus deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.



# 1.6 Grundlegende Sicherheit

Für bestimmte Tätigkeiten können besondere Sicherheitsvorschriften gelten. Sicherheits- und Warnhinweise hierfür findest du in den jeweiligen Kapiteln dieser Gebrauchsanweisung.

Sorge dafür, dass die Sicherheitshinweise dieser Gebrauchsanweisung eingehalten werden. Lies vor Verwendung von SOL Nova Unlimited II diese Gebrauchsanweisung sorgfältig, vor allem die sicherheitsrelevanten Informationen, und halte dich an diese Gebrauchsanleitung.

Arbeite nur mit SOL Nova Unlimited II, wenn du die Arbeit zuverlässig ausführen kannst. Wenn deine Reaktionsfähigkeit beeinflusst ist, z. B. durch Drogen, Alkohol oder Medikamente, verwende SOL Nova Unlimited II NICHT.

### 1.6.1 Modifikationen

Modifikationen von SOL Nova Unlimited II sind grundsätzlich untersagt.

Sollten Modifikationen notwendig sein, besprich diese unbedingt im Vorfeld mit MT.DERM GmbH und lasse dir die Erlaubnis dazu schriftlich bestätigen.

Andernfalls erlöschen deine Gewährleistungs- und Garantierechte und es kann eine erneute Konformitätsbewertung notwendig werden.

### 1.7 Kontraindikationen

SOL Nova Unlimited II darf nicht benutzt werden:

- bei Hämophilie oder andere Blutgerinnungsstörungen,
- während der Einnahme von Blutverdünnungsmitteln (z. B. Acetylsalicylsäure, Heparin, Aspirin, Warfarin),
- bei unkontrollierter Diabetes mellitus,
- bei jeglicher Form von aktiver Akne in dem zu tätowierenden Hautbereich,
- bei Dermatosen (z. B. Hauttumore, Keloide bzw. extreme Neigung zur Keloid-Bildung, solare Keratose, Warzen und/oder Muttermale) in dem zu tätowierenden Hautbereich,
- bei offenen Wunden und/oder Ekzemen und/oder Hautausschlägen in dem zu tätowierenden Hautbereich,

# Gebrauchsanweisung 1 Sicherheit

- bei Narben in dem zu t\u00e4towierenden Hautbereich,
- bei systemischen Infekten und Infektionskrankheiten (z. B. Hepatitis Typ A, B, C, D, E oder F; HIV-Infektion) oder akuten lokalen Hautinfektionen (z. B. Herpes, Rosacea),
- während einer Chemotherapie, Radiotherapie oder hochdosierter Kortikosteroid-Therapie (Empfehlung: ab vier Wochen vor Beginn bis 4 Wochen nach Ende der Therapie),
- bis zu 12 Monate nach einer Schönheits-OP in dem zu tätowierenden Hautbereich,
- bis zu 6 Monate nach Filler-Injektionen in dem zu tätowierenden Hautbereich,
- unter Alkohol- und/oder Drogeneinfluss,
- während Schwangerschaft und Stillzeit.

Die Behandlung muss **UNVERZÜGLICH UNTERBROCHEN** werden, wenn der Tattoo-Empfänger übermäßiges Schmerzempfinden, Ohnmachtsanfälle oder Schwindelgefühle hat.

# 1.8 Risiken und Gefahren

# 1.8.1 Explosionsgefahr

# Explosion und Brand von beschädigten Akkuzellen möglich.

- Verwende nie einen beschädigten Akku.
- ► Lade den Akku in einer Umgebungstemperatur von +10 °C ... +40 °C.
- Lade **NIE** offensichtlich beschädigte Akkus.
- Lade **NIE** einen tiefentladenen Akku wieder auf.
- ► Lade **NUR** wiederaufladbare Akkus.
- ► Lade **NIE** beschädigte Akkus.
- ► Benutze NIE beschädigte Ladegeräte.
- ► Entsorge beschädigte Akkus oder Ladegeräte umgehend.



# 1.8.2 Giftige Stoffe

# Lebensgefahr durch ungeeignete Tätowier-Farben möglich.



- Arbeite nur mit SOL Nova Unlimited II, wenn du ausreichend geschult bist.
- ➤ Verwende ausschließlich dermatologisch unbedenkliche und für das Tätowieren vorgesehene Farben.

# 1.8.3 Mangelnde Hygiene

### Lebensgefahr durch Infektionen möglich.



- Arbeite nur mit SOL Nova Unlimited II, wenn du ausreichend geschult bist
- ► Fasse SOL Nova Unlimited II und ihr Zubehör ausschließlich mit sauberen, desinfizierten Handschuhen an.
- Verwende für jeden Tattoo-Empfänger einen neuen Schutzschlauch, neue Handschuhe und ein neues Tattoo-Modul.
- ► Entsorge benutzte Schutzschläuche, Handschuhe und Tattoo-Module nach der Nutzung fachgerecht.



# 1.8.4 Stich- und Schnittgefahr

# Schnitte und Stiche durch unvorsichtige Bedienung möglich.



- Arbeite nur mit SOL Nova Unlimited II, wenn du ausreichend geschult bist
- ► Verwende ausschließlich original Tattoo-Module von Cheyenne.
- ► Berühre das Tattoo-Modul **NIE** an der Spitze oder am Verschluss.
- Schalte SOL Nova Unlimited II aus, um ein Tattoo-Modul zu wechseln.
- Drücke die Nadeln NIE aus dem Tattoo-Modul heraus.
- Prüfe bei der Entnahme des Tattoo-Moduls, dass
  - die Nadeln vollständig im Tattoo-Modul sind,
  - keine Farbreste ins Griffstück laufen.
- ► Entsorge Tattoo-Module fachgerecht.
- ► Entnimm Tattoo-Module erst unmittelbar vor dem Gebrauch aus ihrer sterilen Verpackung.
- Lege SOL Nova Unlimited II so ab, dass das Tattoo-Modul **NICHT** aufliegt.
- Lasse entstandene Wunden umgehend von einem Arzt untersuchen.

# 1.9 Nebenwirkungen

In einigen Fällen können während und nach dem Tätowieren leichte Nebenwirkungen auftreten, die im Folgenden aufgeführt werden.

### Häufig:

- lokale Blutungen im Bereich der tätowierten Hautoberfläche,
- Schmerzen und Unbehagen am ersten Tag nach der Tätowierung,
- kurzanhaltende Entzündungsreaktionen, Erytheme und/oder Ödeme bis zu 6 Tage nach der Tätowierung,
- Haut-Irritationen (z. B. Juckreiz oder Erwärmung), die üblicherweise in den ersten 12 bis 72 Stunden nach dem Tätowieren abklingen,
- Bildung von Schorf, der sich üblicherweise in den ersten 5 Tagen zurückbildet,
- vorübergehendes Abschuppen der Haut, welches üblicherweise innerhalb von 8 Tagen abklingt,
- erhöhte UV-Empfindlichkeit.

#### Selten:

- Bildung von Bläschen des Herpes-Simplex-Virus Typ I (HSV-I),
- Bildung von kleinen Pusteln oder Milien als Folge einer unsorgfältigen Hautreinigung vor dem Tätowieren,

# Gebrauchsanweisung 1 Sicherheit

- Hyperpigmentierung mit k\u00f6rpereigenen
   Pigmenten; insbesondere bei dunkleren
   Hauttypen, die jedoch innerhalb weniger Wochen wieder vollst\u00e4ndig verschwindet,
- Retinoid-Reaktion (leichte Rötung bis hin zum Schälen der Haut),
- mögliche Erwärmung des pigmentierten Bereiches.

Weiterhin können folgende Probleme mit der Tätowierung auftreten:

- Farbton-Unterschiede,
- Pigmentverlust,
- allergische Reaktionen auf Bestandteile der aseptischen Pigmentfarbe.

# 1.10 Verhalten im Notfall

Schalte SOL Nova Unlimited II aus bei Gefahr von:

- Verletzungen,
- Beschädigung von SOL Nova Unlimited II.

Führe im Falle eines Unfalls Sofortmaßnahmen durch und rufe die örtliche Notfall-Nummer an.

# 2 Produktbeschreibung

# 2.1 Funktionsbeschreibung

Tabelle 2-1: Identifikationsmerkmale

| Produktname /<br>Bezeichnung                 | SOL Nova Unlimited II<br>2.5 / 3.5 /4.5  |  |  |
|--|--|--|--|
| Modellnummer                                 | CB527X*  * Farbvariante 10-49  |  |  |
| Konformität zu<br>Vorschriften<br>und Normen | 2006/42/EG<br>2014/30/EU<br>RoHS-Richtlinie 2011/65/EU<br>WEEE-Richtlinie 2012/19/EU<br>DIN EN 60335-1<br>CISPR 14-1 |  |  |

SOL Nova Unlimited II bringt Farbe mittels einer hochfrequent stechenden Nadel in die Haut eines Tattoo-Empfängers ein.

Generell wird SOL Nova Unlimited II über folgende Möglichkeiten bedient:

- C-Taste,
- O-Taste,
- ◀►-Taste,
- Gestenerkennung,

# 2.2 Lieferumfang

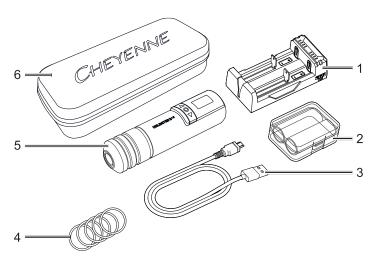


Abbildung 2-1: Lieferumfang

| Pos. | Bezeichnung                          |
|------|--------------------------------------|
| 1    | 1 Ladegerät                          |
| 2    | 1 Akku-Box mit 2 Lithium-Ionen-Akkus |
| 3    | 1 USB-Kabel                          |
| 4    | 5 O-Ringe                            |
| 5    | 1 Cheyenne SOL Nova Unlimited II     |
| 6    | 1 Etui                               |
|      | 1 Kurzanleitung                      |
|      | 1 Konformitätserklärung              |

# 2.3 Typenschild

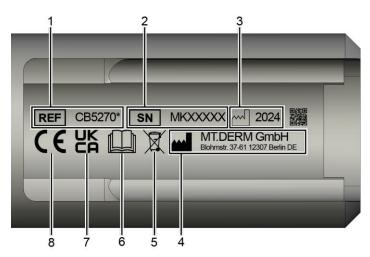


Abbildung 2-2: beispielhaftes Typenschild

| Pos. | Bezeichnung                                  |  |
|------|--|--|
| 1    | Katalognummer, CB527*                        |  |
| 2    | Seriennummer                                 |  |
| 3    | Herstellungsdatum                            |  |
| 4    | Hersteller                                   |  |
| 5    | Alte Elektronik fachgerecht entsorgen        |  |
| 6    | Gebrauchsanweisung beachten!                 |  |
| 7    | Genügt Rechtsvorschriften von Großbritannien |  |
| 8    | Erfüllt CE Richtlinien                       |  |

# 2.4 Verfügbares Zubehör und Verbrauchsmaterialien

Du kannst folgendes Zubehör von Fachhändler oder MT.DERM GmbH erwerben:

- Cheyenne Tattoo-Module,
- Cheyenne Griffstücke aus Alu,
- Cheyenne Griffstücke aus Edelstahl,
- Cheyenne Einweg-Griffstücke.
- Cheyenne Akku
- Cheyenne Ladegerät
- Cheyenne SOL Nova II Etui
- Cheyenne O-Ringe

## **HINWEIS**

- Schutzschläuche, Tattoo-Module müssen für jeden neuen Tattoo-Empfänger ausgetauscht werden.
- ► Entsorge nach jedem Tattoo den Schutzschlauch und Tattoo-Modul fachgerecht.

# 2.5 Technische Daten

# 2.5.1 Betriebsbedingungen

Tabelle 2-2: Umgebungsbedingungen

| Betrieb               |       |                             |
|-----------------------|-------|-----------------------------|
| Umgebungstemperatur   | [°C]  | +10 +35                     |
|                       | [°F]  | +50 +95                     |
| Ladetemperatur        | [°C]  | +10 +40                     |
|                       | [°F]  | +50 +104                    |
| Relative Luftfeuchte  | [%]   | 30 75 (nicht kondensierend) |
| Emittierter Lärmpegel | [dB]  | ≤ 70                        |
| Lagerung              |       |                             |
| Lagertemperatur       | [°C]  | -20 <b>+</b> 50             |
|                       | [°F]  | -4 +122                     |
| Relative Luftfeuchte  | [%]   | 30 75 (nicht kondensierend) |
| Luftdruck (Lagerung)  | [hPa] | 200 1060                    |

Die Bedingungen am Einsatzort von SOL Nova Unlimited II müssen zumindest diesen Bedingungen entsprechen.

# 2.5.2 Abmessungen

Tabelle 2-3: Abmessungen

| Länge                        | [mm] | 135,5   |
|------------------------------|------|---------|
| Durchmesser                  | [mm] | 33 (36) |
| Gewicht (zusammengebaut) [g] |      | 210     |
| Gewicht (ohne Akku) [g]      |      | 175     |
| Gewicht (Paket)              | [g]  | 650     |

### 2.5.3 Bedienwerte

Tabelle 2-4: Abmessungen

| Stechfrequenz             | [Hz]   | 25 150 |
|---------------------------|--------|--------|
| Hub                       | [mm]   |        |
| SOL Nova Unlimited II 2.5 |        | 2,5    |
| SOL Nova Unlimited II 3.5 | 3,5    |        |
| SOL Nova Unlimited II 4.5 |        | 4,5    |
| Nadelherausstand          | -1 4,5 |        |
| Schwingungsgesamtwert     | < 2,5  |        |

# 2.5.4 Ladegerät-Daten

Tabelle 2-5: Ladegerät-Daten

| Bezeichnung         |              | Cheyenne® FC2<br>Type-C Battery<br>Charger |
|---------------------|--------------|--|
| Eingang             |              | QC3.0                                      |
| Eingangsspannung    | [V DC]       | 5  |
| Eingangsstrom       | [A]          | 2,0  |
| Ladestrom           | [A]          | 0,5 1,8 (x 2)                              |
| Ladeschlussspannung | [V]          | 4,16 4,24                                  |
| Ladeschlussstrom    | [mA]         | < 100                                      |
| Betriebstemperatur  | [°C]<br>[°F] | 0 40<br>32 104                             |

# 2.5.5 Elektrische Daten

Tabelle 2-6: Elektrische Daten

| Akkubezeichnung    |       | NCR18500A |
|--------------------|-------|-----------|
| Akku-Art           |       | Li-lon    |
| Lademethode        |       | CC-CV     |
| Akku-Nennspannung  | [V]   | 3,7       |
| Länge              | [mm]  | 53        |
| Durchmesser        | [mm]  | 18,5      |
| Akku-Gewicht       | [g]   | ≤ 33,5    |
| Kapazität Nennwert | [mAh] | 2000      |
| Kapazität mind.    | [mAh] | 1940      |
| Kapazität typisch  | [mAh] | 2040      |
| Ladespannung       | [V]   | 4,2       |
| Isolierungsklasse  |       | III       |
| IP-Code            |       | IP20      |
|                    |       |           |
|                    |       |           |

# 2.6 Materialverträglichkeiten

#### 2.6.1 Standard-Desinfektionsmittel

Benutze bevorzugt eines der folgenden Desinfektionsmittel:

Tabelle 2-7: Desinfektionsmittel

| Hersteller     | Produkt         | Einwirkzeit    |
|----------------|-----------------|----------------|
| Antiseptica    | Big Spray "new" | 1 bis 5 min    |
| Bode Chemie    | Bacillol        | 30 s bis 1 min |
| Ecolab         | Incidin Foam    | 1 bis 2 min    |
| Schülke & Mayr | Mikrozid Liquid | 1 bis 2 min    |

#### 2.6.2 Andere Desinfektionsmittel

Anhand der folgenden Materialverträglichkeiten kannst du außerdem beurteilen, welche weiteren Reinigungs- und Desinfektionsmittel geeignet sind.

Die eloxierten Aluminiumbauteile, Kunststoffteile, Silikonteile und Dichtungen von SOL Nova Unlimited II sind beständig gegen:

- schwache S\u00e4uren (z. B. Bors\u00e4ure \u22210 %, Essigs\u00e4ure \u222210 10%, Zitronens\u00e4ure \u222210 10 %),
- aliphatische Kohlenwasserstoffe (z. B. Pentan, Hexan),
- Ethanol,

 die meisten anorganischen Salze und ihre wässrigen Lösungen (z. B. Natriumchlorid, Calciumchlorid, Magnesiumsulfat).

Die eloxierten Aluminiumbauteile, Kunststoffteile, Silikonteile und Dichtungen von SOL Nova Unlimited II sind UNBESTÄNDIG gegen:

- starke Säuren (z. B. Salzsäure ≥ 20 %,
   Schwefelsäure ≥ 50 %, Salpetersäure ≥ 15 %),
- oxidierende Säuren (z. B. Peressigsäure),
- Laugen (z. B. Natronlauge, Ammoniak und alle Stoffe mit einem pH-Wert > 7),
- aromatische/halogenierte Kohlenwasserstoffe
   (z. B. Phenol, Chloroform),
- Aceton und Benzin.

# 2.7 Bedienkonzept

### 2.7.1 Bedienelemente

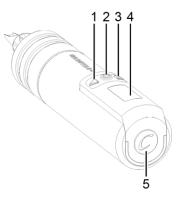


Abbildung 2-3: Bedienelemente

| Pos. | Bezeichnung     | Pos. | Bezeichnung |
|------|-----------------|------|-------------|
| 1    | <b>⋖</b> -Taste | 4    | Display     |
| 2    | O-Taste         | 5    | C-Taste     |
| 3    | <b>▶</b> -Taste |      |             |

### **HINWEIS**

- ▶ Die Bezeichnung der Pfeiltasten hängt von der Ausrichtung der aufrechten Schrift auf dem Display ab:
  - Die Pfeiltaste oberhalb der Schrift ist die ►-Taste- zunehmender Wert,
  - Die Pfeiltaste unterhalb der Schrift ist die ◀-Taste – abnehmender Wert.

# 2.7.2 Fehleranzeigen und Gerätewarnsignale



Abbildung 2-4: Fehleranzeigen

### **HINWEIS**

Warnanzeigen zeigen abwechselnd die Warnmeldung, z. B. "Warning!" und den entsprechenden Fehlertext.

Zum Beheben von Fehlern beachte die Fehlerbehebungstabelle, siehe Kapitel "6.2 Fehler beseitigen".

# 2.7.3 Navigation

Zur Übersichtlichkeit wird das Drücken der Tasten wie folgt dargestellt:

| Drücke [x]-Taste kurz.                    | [x] <b>↓</b> ○       |
|---|----------------------|
| Drücke [x]-Taste lang.                    | [x] <b>↓</b> ⊙       |
| Drücke [x]-Taste kontinuierlich.          | [x] <b>↓</b> ●       |
| Drücke [x]-Taste <b>LÄNGER</b> als [y] s. | $[x] \Psi > [y] s$   |
| Drücke [x]-Taste кürzer als [y] s.        | [x] <b>↓</b> < [y] s |
| Drücke [x]-Taste <b>oder</b> [z]-Taste.   | $[x]\Psi/[z]\Psi$    |

### **HINWEIS**

- ► Nach 2s Untätigkeit wird das Display abgedunkelt, ein beliebiger Tastendruck erhellt es wieder
- Nach 5 s Untätigkeit schaltet SOL Nova Unlimited II in den Main Screen.
- Nach 5 min Untätigkeit schaltet sich SOL Nova Unlimited II aus.

Tabelle 2-8: Navigation

| Aktion                                     | Tastenkombinationen /<br>Herangehensweise |
|--|---|
| Schalte SOL Nova<br>Unlimited II an / aus. | C <b>√</b> <1 s / 3s                      |
| Wechsle im Main Screen zwischen:           | 0 ↓0                                      |

| Aktion   | Tastenkombinationen /<br>Herangehensweise |
|--|---|
| <ul><li>Stechfrequenz</li><li>Motor-Mode</li><li>Timer</li></ul>         |   |
| Rufe das Hauptmenü auf.<br>Das Display zeigt den<br>ersten Menüpunkt an. | 0 ↓ ⊙                                     |
| Springe einen Menüpunkt vor oder zurück.                                 | <b>4/▶</b> ↓0                             |
| Wähle einen Menüpunkt.   | 0 40                                      |
| Gehe zurück in den Main<br>Screen  | Warte 5 s Wähle im Menü "Back".           |

Tabelle 2-9: Bedienkonzept

| Aktion  | Tastenkombinationen / Herangehensweise |
|---|--|
| Stechfrequenz im N  | Nain Screen ändern                     |
| Ändere die Stechfrequenz schrittweise (5 Hz).                     | <b>4</b> /▶↓0                          |
| Ändere die Stechfrequenz<br>(springt um 5 Hz nach<br>oben/unten). | <b>4</b> /▶↓⊙                          |
| Motor Mode im Mo  | nin Screen wechseln                    |
| Schalte den Mode um.  | <b>4/▶</b> ↓0                          |

# Gebrauchsanweisung 2 Produktbeschreibung

| Aktion   | Tastenkombinationen / Herangehensweise |  |
|--|--|--|
| Timer im Main Screen anzeigen  |  |  |
| Zeige den Session Timer an.  | <b>4</b> /▶↓○                          |  |
| Motor an- / ausschalten  |  |  |
| Schalte den Motor an oder aus, unabhängig in welchem Menü du dich befindest. | c <b>↓</b> 0                           |  |
| Gestensteuerung, wenn Motor an   |  |  |
| Nutze die Gesten-<br>steuerung, um die<br>Stechfrequenz zu<br>verändern.     | O ↓●,<br>Geste ausführen               |  |
|  | C ↓●,<br>Geste ausführen               |  |

### **HINWEIS**

Du kannst die Geste zum Einstellen der Stechfrequenz im Untermenü "Gesture" einstellen.

# 2.8 Menüs

# 2.8.1 Hauptmenü

Das Hauptmenü besteht aus folgenden Punkten:

- MOTOR MODE
- MAIN SCREEN
- DISPLAY UNIT
- TIMER
- GESTURE
- DISPLAY ORIENTATION
- BRIGHTNESS
- FACTORY RESET
- BACK

### 2.8.2 MOTOR MODE

Du kannst hier zwischen den Motormodi wählen:

- S (Steady Mode)
- R1 (Responsive Mode 1)
- R2 (Responsive Mode 2)
- R3 (Responsive Mode 3)

Für mehr Informationen zu den Motormodi siehe Kapitel "5.5 Steady Mode und Responsive Mode".

#### 2.8.3 MAIN SCREEN

Der Main Screen ermöglicht die grundlegenden Einstellungen:

- SPEED (HZ/V)
- MOTOR MODE
- SESSION TIME (nur Anzeige)

### 2.8.4 DISPLAY UNIT

Wähle die Einheit für Geschwindigkeit aus:

- HZ
- V

### 2.8.5 Timer

Der Timer zeigt an:

- SESSION: Laufzeit seit dem letzten Einschalten.
- RUNTIME: Gesamte Nutzungsdauer deiner SOL Nova Unlimited II.

Unter SESSION, kannst du wählen:

- 00:00 H: Anzeige des aktuellen Werts.
- START/PAUSE/CONTINUE: Starten / Anhalten / Fortfahren des Session-Zählers.
- RESET: Zurücksetzen des Session-Zählers auf 00:00 H.

#### **2.8.6 GESTURE**

- TILT
- TWIST

Für mehr Informationen zur Gestensteuerung siehe Kapitel "2.9 Gestensteuerung".

### 2.8.7 DISPLAY ORIENTATION

Lege fest, wie das Display orientiert sein soll:

- AUTO
- LEFT
- RIGHT

### 2.8.8 BRIGHTNESS

Stelle die Helligkeit des Displays ein:

- MIN
- MAX
- STANDARD
- INVERT

# 2.8.9 FACTORY RESET

Setze SOL Nova Unlimited II auf Werkseinstellungen zurück:

YES

# 2.9 Gestensteuerung

### **HINWEIS**

▶ Du kannst die Gestensteuerung nur bei eingeschaltetem Motor und gedrückter O-Taste bzw. C-Taste nutzen.

### 2.9.1 Tilt

Stelle mit "Tilt" Folgendes ein:

- Je weiter du die Spitze von SOL Nova Unlimited II nach oben hältst, desto schneller wird die Stechfrequenz.
- Je weiter du die Spitze von SOL Nova Unlimited II nach unten hältst, desto langsamer wird die Stechfrequenz.
- Wenn du SOL Nova Unlimited II waagerecht hältst, wird eine Frequenz von 90 Hz eingestellt.

# 2.9.2 Twist

Stelle mit "Twist" Folgendes ein:

- Drehe SOL Nova Unlimited II im Uhrzeigersinn, um die Stechfrequenz zu erhöhen.
- Drehe SOL Nova Unlimited II gegen den Uhrzeigersinn, um die Stechfrequenz zu verringern.

# 3 Transportieren, lagern, auspacken

#### **⚠ WARNUNG**

Explosions- und Brandgefahr durch unsachgemäßen Transport von Lithum- lonen Akkus möglich.



- ➤ Transportiere und lagere deine Akkus nur unter den angegebenen Lager- und Transportbedingungen.
- Verwende für den Transport der Akkus immer die Akku-Box aus Kunststoff.
- Transportiere die Akkus **NIE** lose in der Tasche, da Metallteile (z. B. Schlüssel) zum Kurzschluss führen können.
- ► Entnimm den Akku, bevor du SOL Nova Unlimited II transportierst und bewahre ihn in der Akku-Box auf.

### **ACHTUNG**

Schäden am Motor durch Herunterfallen von SOL Nova Unlimited II möglich.

- ► Lege SOL Nova Unlimited II immer sorgsam ab, sodass dieses nicht wegrollen und herunterfallen kann.
- Wenn SOL Nova Unlimited II heruntergefallen ist, führe eine Sichtprüfung und eine Hörprobe durch sanftes Schütteln auf ungewöhnliche Geräusche durch.

#### **⚠ VORSICHT**



Verletzungen durch Fehlfunktionen von SOL Nova Unlimited II möglich.

- ► Wenn SOL Nova Unlimited II ungewöhnlich aussieht oder sich ungewöhnlich anhört, schalte SOL Nova Unlimited II NICHT ein.
- ► Benutze SOL Nova Unlimited II NICHT weiter.
- Schicke SOL Nova Unlimited II zur Prüfung und Reparatur an MT.DERM GmbH ein.

# 3.1 Transportieren

Tabelle 3-1: Transportmaße

| Länge  | [mm] | 280 |
|--------|------|-----|
| Höhe   | [mm] | 75  |
| Breite | [mm] | 110 |

SOL Nova Unlimited II wird in einem Paket aus Karton und Kunststoff versendet.

#### **HINWEIS**

Versende SOL Nova Unlimited II entweder im Originalkarton oder kennzeichne den Karton wegen der Akkus entsprechend als Gefahrgut.

Transportiere SOL Nova Unlimited II wie folgt:

- 1. Transportiere SOL Nova Unlimited II und ihr Zubehör ausreichend gepolstert.
- 2. Lass zum Schutz des Antriebs das Griffstück beim Transport montiert.
- 3. Benutze zum Transport von SOL Nova Unlimited II und ihrem Zubehör das mitgelieferte Etui.
- 4. Beachte die Umgebungsbedingungen, siehe Kapitel "2.5.1 Betriebsbedingungen".
- 5. Trage das Etui mit SOL Nova Unlimited II immer vorsichtig zum Zielort.

# 3.2 Lagern

Lagere SOL Nova Unlimited II und alle mitgelieferten Zubehörteile immer im Etui.

Verstaue das Etui in der Originalverpackung bei längerer Lagerung in einem überdachten, trockenen und besenreinen Raum.

Beachte die Angaben zu Lagertemperatur und Luftfeuchte, siehe Kapitel "2.5.1 Betriebsbedingungen".

#### MA HINWEIS

- ► Der Transport von SOL Nova Unlimited II inklusive der Akkus im Flugzeug ist bei den meisten Airlines nur im Handgepäck gestattet.
- Informiere dich vor Reiseantritt bei der Fluggesellschaft.
- ► Lagere SOL Nova Unlimited II und ihr Zubehör stets unter den vorgegebenen Lagerbedingungen.

# 3.3 Auspacken

Das Verpackungsmaterial besteht aus Pappe und Kunststoff.

Entnimm das Etui aus dem Karton.

### **HINWEIS**

▶ Bewahre die Verpackung auf, falls du SOL Nova Unlimited II wieder verpacken musst oder länger einlagern willst.

Führe das Verpackungsmaterial umweltgerecht der Wiederverwertung zu.

# 4 Benutzung vorbereiten

### **ACHTUNG**

# Beschädigung der Elektronik durch Kondenswasser möglich.

- Wenn SOL Nova Unlimited II großen Temperaturschwankungen ausgesetzt war, etwa durch den Transport, benutze SOL Nova Unlimited II frühestens nach 30 Minuten, damit SOL Nova Unlimited II akklimatisiert ist.
- Prüfe, dass SOL Nova Unlimited II vor der Inbetriebnahme die Umgebungstemperatur erreicht hat. Nach großen Temperaturschwankungen warte mindestens 3 Stunden pro 10 °C Temperaturunterschied bevor du SOL Nova Unlimited II in Betrieb nimmst.
- ► Halte dich an die vorgegebenen Umgebungsbedingungen, siehe Kapitel "2.5.1 Betriebsbedingungen".

# 4.1 Zusammenbauen

Baue SOL Nova Unlimited II zusammen wie folgt:

1. Lade den Akku, siehe Kapitel "4.3.1 Akku laden".

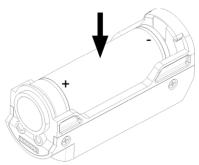


Abbildung 4-1: Akku einlegen

2. Lege den geladenen Akku in die Bedieneinheit ein.



Abbildung 4-2: Bedieneinheit einschieben

- 3. Achte darauf, dass der Pluspol des Akkus in Richtung des Tattoo-Moduls zeigt.
- 4. Schiebe die Bedieneinheit in die Antriebseinheit, bis du das einrastende Geräusch hörst.
- ✓ Du hast SOL Nova Unlimited II zusammengebaut.

# 4.2 Equipment desinfizieren

### **ACHTUNG**

Beschädigung am Antrieb durch eindringende Flüssigkeiten möglich.

- ► Tränke SOL Nova Unlimited II NICHT mit Desinfektionsmittel.
- Sprühe KEINE Flüssigkeiten direkt auf SOL Nova Unlimited II.

#### **ACHTUNG**

Beschädigung durch nicht zugelassene Desinfektionsmittel möglich.

- ▶ Desinfektionsmittel, die nicht mit den Materialien des Produkts verträglich sind, können Schäden an dessen Oberfläche verursachen.
- ➤ Verwende nur Desinfektionsmittel, die nach den Bestimmungen deines Landes zugelassen sind.
- Beachte die Liste der empfohlenen
   Desinfektionsmittel, siehe Kapitel
   "2.6.1 Standard-Desinfektionsmittel".

Desinfiziere SOL Nova Unlimited II wie folgt:

- 1. Schalte SOL Nova Unlimited II aus.
- Prüfe, ob SOL Nova Unlimited II durch zurückgelaufene Farb- oder Körperflüssigkeiten grob verunreinigt ist.



Abbildung 4-3: Griffstück abschrauben

- 3. Schraube das Griffstück von der Antriebseinheit ab.
- 4. Entferne die Bedieneinheit
- 5. ACHTUNG! Sachschaden durch eindringende Flüssigkeiten. Sprühe KEINE Flüssigkeiten auf SOL Nova Unlimited II und tränke SOL Nova Unlimited II NICHT mit Desinfektionsmittel. Wische SOL Nova Unlimited II mit einem weichen Tuch ab, das mit Reinigungs- oder Desinfektionsmittel befeuchtet ist. Achte dabei besonders auf Griffstück, Antriebseinheit und Bedieneinheit.
- Reinige schwerer zugängliche Oberflächen wie z. B. das Gewinde der Antriebseinheit mithilfe einer weichen Nylonbürste oder einem Wattestäbchen.
- 7. Achte beim Reinigen der Gehäusehülse darauf das die Kontaktierungspins nicht verbogen werden
- Aufgrund der Oberflächenbeschaffenheit kann es zu Farbschleiern kommen.



Abbildung 4-4: Griffstück anschrauben

- 8. Schraube Griffstück und Antriebseinheit zusammen.
- ✓ Du hast SOL Nova Unlimited II desinfiziert.

# 4.3 Arbeiten am Akku

#### **⚠ WARNUNG**



# Infektion durch kontaminiertes Zubehör möglich.

► Berühre SOL Nova Unlimited II und ihr Zubehör NUR mit sauberen, desinfizierten Handschuhen.

### **⚠ WARNUNG**



# Explosions- und Brandgefahr durch falschen Umgang mit Akkus möglich.



- ► Lade den Akku **NUR** in einer Umgebungstemperatur von +10 °C ... +40 °C.
- ► Lade tiefentladene Akkus **NICHT** wieder auf. Akkuzellen, die unterhalb von 2,5 V entladen wurden, sind irreversibel beschädigt.
- ► Lade **NUR** wiederaufladbare Akkus.
- ► Lade **NIE** beschädigte Akkus.
- ► Benutze NIE beschädigte Ladegeräte.
- ► Entsorge beschädigte Akkus oder Ladegeräte umgehend.

#### 4.3.1 Akku laden

#### **ACHTUNG**

# Sachschäden durch falsche Spannungsversorgung möglich.

- Benutze nur das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät oder ein von MT.DERM GmbH empfohlenes Ladegerät.
- ► Beachte die Ausgangsdaten der verwendeten USB-Buchse.
- ➤ Verwende nur USB-Buchsen, deren Ausgangsdaten mit denen des Ladegeräts übereinstimmen, siehe Kapitel "2.5.4 Ladegerät-Daten".
- ▶ Der Ladestrom 1.8A / 1.0A / 0.5A kann seitlich am Ladegerät manuell eingestellt werden
- Bei zu geringem Ausgangsstrom verlängert sich die Ladezeit.
- ► Geeignete Spannungsquellen sind:
  - das USB-Netzteil von deinem Smartphone oder Tablet,
  - deine Powerbank.
- ▶ Das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät kann verwendet werden für:
  - 3.6/3.7V Li-ion/ IMR / INR / ICR 16340/10440/14500/18500/ 18650/20700/26650

#### M HINWEIS

- ► Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert.
- ► Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, lade ihn vor dem ersten Einsatz vollständig mit dem Ladegerät auf.
- Du kannst jederzeit einen zusätzlichen Akku aufladen.
- ► Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

### Lade einen oder zwei Akkus wie folgt:

- 1. Schließe das Ladegerät mit dem USB-Kabel an eine USB-Buchse an.
- 2. Lege ein oder zwei Akkus in der abgebildeten Ausrichtung/Polung in die Schächte des Ladegeräts.
- Das Ladegerät lädt jeden 2000mAh Akku bei einem eingestellten Ladestrom von 1,8A ca. 2 Stunden. Voraussetzung ist ein Quick-Charge-Netzteil. Bei herkömmlich verwendeten Netzteilen beträgt die Ladezeit ca. 3 Stunden
- Während der Akku lädt blinken die LEDs am Ladegerät.
- Je nach Ladestand beginnen die LEDs zunehmend durchgehend zu leuchten:
  - LED1 ... LED4 blinken: Ladestand 0 ... 25 %,
  - LED1 leuchtet, LED2 ... LED4 blinken: Ladestand 25 ... 50 %,

# Gebrauchsanweisung 4 Benutzung vorbereiten

- LED1 ... LED 2 leuchten, LED3 ... LED4 blinken: Ladestand 50 ... 75 %,
- LED1 ... LED 3 leuchten, LED4 blinkt: Ladestand 75 ... 99 %,
- LED1 ... LED 4 leuchten: Ladestand 100 %.
- Wenn ein Fehler aufgetreten ist, blinken alle LEDs zeitgleich.
   Das geschieht z. B. bei Kurzschluss oder falsch herum eingelegter Batterie.
- ✓ Du hast einen oder zwei Akkus geladen.

### 4.3.2 Akku wechseln

Wechsle den Akku wie folgt:

1. Schalte SOL Nova Unlimited II aus.



Abbildung 4-5: Bedieneinheit herausziehen

2. Ziehe die Bedieneinheit aus der Antriebseinheit.

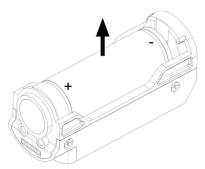


Abbildung 4-6: Akku entnehmen

3. Entnimm den Akku aus der Bedieneinheit.

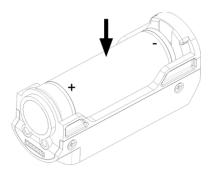


Abbildung 4-7: Akku einlegen

- 4. Lege einen geladenen Akku in die Bedieneinheit.
- 5. Achte darauf, dass der Pluspol des Akkus in Richtung des Tattoo-Moduls zeigt.



Abbildung 4-8: Bedieneinheit einschieben

- 6. Schiebe die Bedieneinheit in die Antriebseinheit, bis du das einrastende Geräusch hörst.
- ✓ Du hast den Akku gewechselt.

# 4.4 Schutzschlauch aufziehen

#### **⚠ WARNUNG**



Infektion durch kontaminierten Schutzschlauch möglich.

Verwende für jeden Tattoo-Empfänger einen neuen Schutzschlauch.

#### **ACHTUNG**

Beschädigung am Antrieb durch eindringende Flüssigkeiten möglich.

► Verwende nur Schutzschläuche mit geeigneten Abmessungen.

Ziehe den Schutzschlauch auf wie folgt:

1. Wähle ein Stück Schutzschlauch mit ausreichender Länge.



Abbildung 4-9: Griffstück abschrauben

2. Schraube das Griffstück vollständig von der Antriebseinheit ab.



Abbildung 4-10: Schutzschlauch überziehen

- 3. Ziehe das Ende des Schutzschlauchs vollständig über SOL Nova Unlimited II.
- 4. Bereite das Griffstück hygienisch vor:
  - Alu-Griffstück: decke das Griffstück ab, z. B. mit Tape. Reinige das Griffstück anschließend (durch Abwischen, im Ultraschallbad oder im Autoklav, siehe Kapitel "7.2 Reinigen").
  - Einweg-Griffstück: verwende ein neues, steriles Griffstück.



Abbildung 4-11: Griffstück festschrauben

- 5. Schraube das Griffstück auf das Gewinde der Antriebseinheit.
- Du hast den Schutzschlauch aufgezogen.

# 4.5 Tattoo-Modul einbauen

### **MARNUNG**



# Infektion durch kontaminierte Nadel möglich.

- ► Fasse das benutzte Tattoo-Modul NIE an der Spitze an.
- Kontrolliere, dass nach der Entnahme eines gebrauchten Tattoo-Moduls die Nadeln vollständig in das Tattoo-Modul zurückgezogen sind.
- ➤ Suche im Falle von Verletzungen mit einer kontaminierten Nadel einen Arzt auf.
- ▶ Die Tattoo-Module werden steril verpackt ausgeliefert. Entnimm diese erst unmittelbar vor dem Gebrauch aus ihrer sterilen Verpackung.
- ➤ Verwende für ausschließlich original Cheyenne Tattoo-Module. Die eingebaute Sicherheitsmembran verhindert das Eindringen von Farbe oder Krankheitserregern.
- Entsorge gebrauchte Tattoo-Module fachgerecht, siehe Kapitel "8.2 Entsorgen und Recycling".

#### **M VORSICHT**



# Stiche durch Nadel möglich.

- Schalte SOL Nova Unlimited II aus, bevor du das Tattoo-Modul wechselst.
- Fasse das Tattoo-Modul **NIE** an der Spitze oder am Bajonettverschluss an.
- ► Lege SOL Nova Unlimited II stets so ab, dass das Tattoo-Modul nicht aufliegt.
- Drücke die Nadeln NIE aus dem Tattoo-Modul heraus.
- ➤ Verhindere, dass beim Entfernen eines gebrauchten Tattoo-Moduls Farbreste in das Griffstück laufen.
- ► Leite bei einer Verletzung mit einer kontaminierten Nadel umgehend geeignete Erste-Hilfe Maßnahmen ein.
- Suche bei Verletzungen mit kontaminierten Nadeln einen Arzt auf.
- ► Entsorge gebrauchte Tattoo-Module fachgerecht, siehe Kapitel "8.2 Entsorgen und Recycling".

Wechsle das Tattoo-Modul wie folgt:

1. Schalte SOL Nova Unlimited II aus.

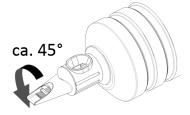


Abbildung 4-12: Tattoo-Modul rausdrehen

2. Drehe das alte Tattoo-Modul um ca. 45° **GEGEN** den Uhrzeigersinn.

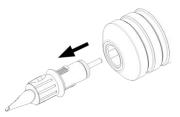


Abbildung 4-13: Tattoo-Modul rausziehen

3. Ziehe das alte Tattoo-Modul aus der Öffnung des Griffstücks.

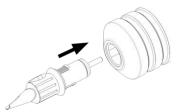


Abbildung 4-14: Tattoo-Modul einstecken

4. Stecke das neue Tattoo-Modul in die Öffnung des Griffstücks.

Aufgrund der Rastpunkte kannst du das Tattoo-Modul nur auf zwei Weisen in die ovale Öffnung einstecken.



Abbildung 4-15: Tattoo-Modul einrasten

- 5. Drehe das Tattoo-Modul um ca. 45° IM Uhrzeigersinn.
  - Beim Drehen spürst du mehrere Rastpunkte bis das Tattoo-Modul vollständig einrastet.
- 6. Prüfe, dass das Tattoo-Modul fest sitzt.
- ✓ Du hast das Tattoo-Modul gewechselt.

# 4.6 Equipment prüfen

Prüfe das Equipment von SOL Nova Unlimited II wie folgt:

- 1. Prüfe das Equipment von SOL Nova Unlimited II auf äußerliche Beschädigungen.
- 2. WARNUNG! Verletzungen und Sachschäden durch Beschädigung von SOL Nova Unlimited II möglich.



- Wenn du äußerliche Beschädigungen feststellst, benutze SOL Nova Unlimited II
   NICHT.
- Wende dich für die Reparatur an MT.DERM GmbH.
- 3. Prüfe, dass das Tattoo-Modul korrekt ausgerichtet ist.
- 4. WARNUNG! Verletzungen und Sachschäden durch beschädigtes Tattoo-Modul möglich.



- Benutze **KEIN** inkorrekt ausgerichtetes Tattoo-Modul.
- Benutze IMMER ein Tattoo-Modul mit korrekter Ausrichtung.
- 5. Prüfe den Akku auf sichtbare Beschädigungen.

6. WARNUNG! Explosions- und Brandgefahr durch beschädigte Akkuzellen möglich.



- Verwende keinen beschädigten Akku.
- Entsorge den beschädigten Akku umgehend.
- 7. Schalte SOL Nova Unlimited II ein und führe eine Hörprobe durch.
- 8. WARNUNG! Verletzungen und Sachschäden durch Beschädigung von SOL Nova Unlimited II möglich.



- Wenn du auffällig laute oder ungewöhnliche Geräusche hörst, schalte SOL Nova Unlimited II umgehend aus. Diese deuten auf Schäden an SOL Nova Unlimited II hin.
- Wende dich für die Reparatur an MT.DERM GmbH.
- Du hast das Equipment von SOL Nova Unlimited II geprüft.

# 5 Benutzung

# 5.1 Vorbereitung am Tattoo-Empfänger

Reinige die Haut des Tattoo-Empfängers vor dem Tätowieren wie folgt:

- 1. Benutze Einmalhandschuhe aus Nitril oder Latex.
- 2. Desinfiziere die Einmalhandschuhe aus Nitril oder Latex.
- 3. VORSICHT! Hautschädigung durch aggressive Desinfektionsmittel möglich.



- Beachte bei der Auswahl der geeigneten Reinigungs- und Desinfektionsmittel die geltenden Richtlinien deines Landes.
- 4. Reinige vor dem Tätowieren die betreffenden Hautstellen des Tattoo-Empfängers mit einem milden Reinigungs- und Desinfektionsmittel.
- Du hast die Haut des Tattoo-Empfängers vor dem Tätowieren gereinigt.

# 5.2 Starten und Stoppen

### **HINWEIS**

▶ Die Bedienung erfolgt wie in Kapitel "2.7 Bedienkonzept" beschrieben.

Starte und stoppe SOL Nova Unlimited II wie folgt:

- 1. Schalte SOL Nova Unlimited II an, C  $\sqrt{\ }$  <1 s.
- 2. Starte den Motor, C  $\downarrow$ O.
- Der Motor startet.
- 3. Stoppe den Motor, C  $\downarrow$ O.
- Der Motor stoppt.
- Du hast SOL Nova Unlimited II gestartet und gestoppt.

#### 5.3 Nadelherausstand

#### **⚠ VORSICHT**



Stiche bis ins Unterhautfettgewebe durch zu großen Nadelherausstand möglich.

- ► Ein großer Nadelherausstand ermöglicht eine große Einstechtiefe.
- Wenn Nadelherausstand und Einstechtiefe zu groß sind, kann das Unterhautfettgewebe verletzt werden.
- Beginne bei der Nutzung von SOL Nova Unlimited II stets mit einem geringen Nadelherausstand.

#### **ACHTUNG**

Beschädigung der Sicherheits-Membran durch zu großen Nadelherausstand möglich.

Die Sicherheitsmembran der Tattoo-Module kann bei zu großem Nadelherausstand überdehnt und beschädigt werden. Stelle den Nadelherausstand ein wie folgt:

- 1. Schalte SOL Nova Unlimited II ein, C  $\sqrt{<1}$  s.
- Drehe am Griffstück, um den Nadelherausstand zu verstellen.

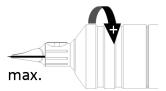


Abbildung 5-1: Nadelherausstand vergrößern

3. Vergrößere den Nadelherausstand, indem du im Uhrzeigersinn drehst.

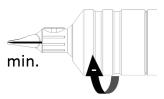


Abbildung 5-2: Nadelherausstand verkleinern

- 4. Verkleinere den Nadelherausstand, indem du gegen den Uhrzeigersinn drehst.
- 5. Prüfe vor dem Tätowieren den Nadelherausstand von SOL Nova Unlimited II.
- ✓ Du hast den Nadelherausstand eingestellt.

## 5.4 Stechfrequenz

#### **⚠ VORSICHT**



# Schnitte durch zu hohe Stechfrequenz möglich.

▶ Beginne stets mit einer geringen Stechfrequenz.

#### **HINWEIS**

- ▶ Die einstellbare Frequenz liegt zwischen 25 Hz und 150 Hz.
- ► SOL Nova Unlimited II merkt sich für beide Betriebsmodi (Responsive und Steady Mode) jeweils die zuletzt eingestellte Frequenz, wenn du SOL Nova Unlimited II ausschaltest.
- ▶ Die Frequenz kann über die Gestensteuerung ausschließlich bei laufendem Motor eingestellt werden.
- Die Bedienung erfolgt wie in Kapitel "2.7 Bedienkonzept" beschrieben.

Stelle die Stechfrequenz ein wie folgt:

- 1. Schalte SOL Nova Unlimited II ein, C  $\psi$  <1 s.
- Der Main Screen erscheint am Display und zeigt die zuletzt eingestellte bzw. verwendete Stechfrequenz, je nach Einstellung als Frequenz (in Hz) oder als Spannung (in V) an.

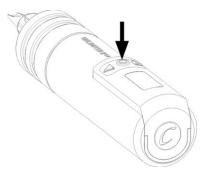


Abbildung 5-3: O-Taste drücken

- 2. Stelle die geeignete Stechfrequenz mit ◀ / ▶ ein. Die Stechfrequenz muss passen zu:
  - Hautbeschaffenheit des Tattoo-Empfängers,
  - Nadelherausstand und individueller Stechtiefe beim Arbeiten sowie
  - Arbeitsgeschwindigkeit.
- ✓ Du hast die Stechfrequenz eingestellt.

# 5.5 Steady Mode und Responsive Mode

An SOL Nova Unlimited II kannst du zwischen den 4 Betriebsmodi "Steady Mode" und 3 "Responsive Mode" wählen. Die Betriebsmodi unterscheiden sich durch eine andere Motorsteuerung.

Du kannst den Modus von SOL Nova Unlimited II ausschließlich bei gestopptem Motor wechseln.

#### **HINWEIS**

Die Bedienung erfolgt wie in Kapitel "2.7 Bedienkonzept" beschrieben.

Schalte zwischen den Betriebsmodi umher wie folgt:

- 1. Stoppe SOL Nova Unlimited II.
- 2. Rufe das Hauptmenü auf, O  $\checkmark$ 0.
- Springe im Hauptmenü / Untermenüs zum Menüpunkt "Motor Mode", ◀ / ▶ ↓○ (wiederholen so oft wie nötig).
- Wähle den Menüpunkt "Motor Mode" aus,
   O ↓○.
- 5. Wähle den gewünschten Motor Mode aus.
- ✓ Du hast den Modus gewechselt.

#### MACO HINWEIS

- Du kannst den Betriebsmodus auch im Main Screen (SPEED) ändern.
- ► 0 VO. \* Der "Motor Mode" Screen erscheint.
- ► Wähle den Betriebsmodus mit ◀/ ► ✔O.
- Nach 5 s Untätigkeit schaltet SOL Nova Unlimited II in den Main Screen.

#### 5.5.1 Steady Mode

Im Steady Mode arbeitet SOL Nova Unlimited II stets mit der gleichen Stechfrequenz.

SOL Nova Unlimited II passt sich an die Belastung an und bestromt den Motor geeignet.

#### 5.5.2 Responsive Mode

Der Motor reagiert im "Responsive Mode" empfindlicher auf den Widerstand der Haut. Das heißt, die Stechfrequenz verringert sich zeitlich verzögert etwas.

SOL Nova Unlimited II verfügt über drei Stufen von Responsive Mode. Stelle diesen über das Menü "Motor Mode" ein, siehe Kapitel "2.8.2 MOTOR MODE".

## 5.6 Farbe aufnehmen

Nimm Farbe mit den Nadeln auf wie folgt:

- 1. Tauche unmittelbar vor der Anwendung die Spitze des Tattoo-Moduls bei laufendem Betrieb für 2 bis 3 Sekunden in die gewünschte Farbe.
- 2. Vermeide dabei den Kontakt zum Farbbehälter.
- Die Nadeln nehmen die Farbe auf.
- 3. Alternativ kannst du die Farbe mit einer sterilen Pipette in die Öffnung auf dem Tattoo-Modul einfüllen.
- ✓ Du hast Farbe mit den Nadeln aufgenommen.

# 6 Störungen, Meldungen und Fehler

## 6.1 Vorgehen bei Störungen

Behebe Störungen grundsätzlich wie folgt:

- 1. Versichere dich, dass keine Gefahr für Personen oder Gegenstände droht. Sollte Gefahr drohen, schalte SOL Nova Unlimited II sofort aus.
- 2. Notiere die Umstände, die zu dem Fehler geführt haben.
- 3. Beachte die angezeigten Fehlermeldungen am Display, siehe Kapitel "6.2.2 Fehlerbehebung".
- 4. Prüfe, ob du die Störung selbst beheben kannst oder autorisiertes Fachpersonal damit beauftragen musst.
- 5. Kontaktiere ggf. MT.DERM GmbH.
- ✓ Du hast die Störung behoben.

## 6.2 Fehler beseitigen

#### 6.2.1 Unsteter Nadelherausstand

Beseitige eine unkontrollierte Veränderung beim Nadelherausstand wie folgt:

- Wenn das Griffstück nicht mehr fixiert bleibt, reinige das Innere des Griffstücks, das Gewinde der Antriebseinheit, die Nuten und den kleinen O-Ring (siehe Kapitel "7.2Reinigen") gründlich.
- 2. Wenn das Problem fortbesteht, ersetze zusätzlich den kleinen O-Ring.
- Der Nadelherausstand sollte während des Betriebs fixiert sein.
- Sollte das Problem trotzdem bestehen bleiben, wende dich an einen zuständigen Fachhändler oder MT.DERM GmbH.
- Du hast die unkontrollierte Veränderung beim Nadelherausstand beseitigt.

## 6.2.2 Fehlerbehebung

#### **HINWEIS**

► Wenn du den Fehler nicht beheben kannst, wende dich an einen zuständigen Fachhändler oder MT.DERM GmbH.

Tabelle 6-1: Fehlerbehebung

| Fehleranzeigen                 | Beheben  |  |
|--------------------------------|--|--|
| ERROR DRIVE<br>UNIT            | C    SOL Nova Unlimited II schaltet sich aus.  C   |  |
| ERROR POWER<br>UNIT            | Kontaktiere unseren Support<br>(support@cheyennetattoo.com)<br>und kläre, ob du SOL Nova<br>Unlimited II gesamt oder nur die<br>Bedieneinheit einschicken musst. |  |
| CARTRIDGE<br>LOAD TOO<br>HIGH! | Wechsle das Tattoo-Modul.  |  |
|                                | Wenn der Fehler weiterhin<br>besteht: Kontaktiere unseren<br>Support.<br>support@cheyennetattoo.com  |  |
| MOTOR<br>MISSING               | Füge die Antriebseinheit ein.<br>Prüfe, dass sich nichts in der Hülse<br>befindet, was die Bedieneinheit an  |  |

| Fehleranzeigen                   | Beheben  |  |  |
|----------------------------------|--|--|--|
|                                  | der richtigen Positionierung<br>hindert.   |  |  |
| EXCESS<br>TEMPERATURE<br>MOTOR   | Pausiere das Tätowieren.<br>Lass SOL Nova Unlimited II<br>abkühlen.                        |  |  |
|                                  | Wenn der Fehler weiterhin besteht: Kontaktiere unseren Support. support@cheyennetattoo.com |  |  |
| BATTERY<br>ALMOST EMPTY          | Lade den Akku.   |  |  |
| BATTERY EMPTY                    | Lade den Akku.   |  |  |
| BATTERY<br>OVERVOLTAGE           | Der Akku könnte defekt sein.<br>Wechsele den Akku.   |  |  |
|                                  | Es wurde ein falscher Akku<br>verwendet.<br>Verwende einen Original-Akku.                  |  |  |
| EXCESS<br>TEMPERATURE<br>BATTERY | Der Akku könnte defekt sein.<br>Wechsele den Akku.   |  |  |

## 7 Pflege

## 7.1 Regelmäßig prüfen

Tabelle 7-1: Prüfungsplan

| Intervall                               | Bauteil   | Prüfung /<br>Tätigkeit   |
|---|---|--|
| Vor jeder<br>Benutzung                  | SOL Nova<br>Unlimited II<br>gesamt                            | Sichtkontrolle auf<br>Verschleiß oder<br>Beschädigungen                                |
|   | Oberflächen   | Reinigen /<br>desinfizieren  |
| Bei<br>sichtbarer<br>Ver-<br>schmutzung | Griffstück  | im Ultraschallbad<br>reinigen  |
|   |   | im Autoklav<br>sterilisieren   |
| Täglich                                 | Beschriftung<br>und / oder<br>Gravuren an<br>den<br>Bauteilen | Sichtkontrolle,<br>ggf. unlesbare<br>Beschriftungen und /<br>oder Gravuren<br>reinigen |
| Bei<br>Verschleiß                       | O-Ringe   | Sichtkontrolle,<br>ggf. O-Ringe wechseln   |

#### **HINWEIS**

► Wenn bei den Tätigkeiten / Prüfungen Schwierigkeiten auftreten, die du nicht beheben kannst, kontaktiere MT.DERM GmbH.

## 7.2 Reinigen

### **ACHTUNG**

Schäden am Antrieb durch Kurzschluss möglich.

- ► Demontiere oder reinige **NIE** Bauteile von SOL Nova Unlimited II unter Spannung.
- Trenne SOL Nova Unlimited II für sämtlichen Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten IMMER vollständig von ihrer Spannungsquelle (Bedieneinheit entnehmen, Akku entnehmen).

#### **ACHTUNG**

Beschädigung am Antrieb durch eindringende Flüssigkeiten möglich.

- ► Tränke SOL Nova Unlimited II nicht mit Desinfektionsmittel.
- Reinige die Antriebseinheit, die Bedieneinheit und andere elektrische Teile (z. B. Akku) NIE im Autoklaven oder in einem Ultraschallbad.
- Beachte bei der Auswahl von Reinigungsund Desinfektionsmitteln die Materialverträglichkeiten, siehe Kapitel
   "2.6 Materialverträglichkeiten".

#### 7.2.1 Oberfläche

Reinige die Oberflächen von SOL Nova Unlimited II vor und nach jedem Gebrauch wie folgt:

- 1. Desinfiziere alle Oberflächen von SOL Nova Unlimited II, siehe Kapitel "4.2 Equipment desinfizieren".
- 2. Prüfe, ob äußerliche Verschmutzungen vorliegen.
- 3. Wenn äußere Verschmutzungen vorliegen, schraube das Griffstück von der Antriebseinheit.

# 4. ACHTUNG! Beschädigung der Antriebseinheit möglich.

Achte darauf, dass die Kontaktierungspins beim Reinigen nicht beschädigt werden. Wische Griffstück, Antriebseinheit, Bedieneinheit und den Schutzschlauch mit einem weichen Tuch ab, das mit Reinigungs- oder Desinfektionsmittel

- Reinige schwerer zugängliche Oberflächen wie z. B. das Gewinde der Antriebseinheit mithilfe einer weichen Nylonbürste oder einem Wattestäbchen.
  - Aufgrund der Oberflächenbeschaffenheit kann es zu Farbschleiern auf SOL Nova Unlimited II kommen.
- 6. Schraube Griffstück und Antriebseinheit zusammen.

befeuchtet ist.

 Du hast die Oberflächen von SOL Nova Unlimited II gereinigt.

## 7.2.2 Griffstück im Ultraschallbad reinigen

Reinige das Griffstück bei starker Verschmutzung im Ultraschallbad wie folgt:

- Verwende die Reiniger Tickomed 1 oder Tickopur R33 des Herstellers Dr. H. Stamm GmbH nach Herstellervorschrift.
- 2. Stelle sicher, dass der pH-Wert 7 nicht überschritten wird.
- 3. Führe die Reinigung 10 Minuten lang bei einer Frequenz von 35 kHz durch.
- 4. Trockne das Griffstück nach der Reinigung vollständig, bevor du es wiederverwendest.
- Du hast das Griffstück im Ultraschallbad gereinigt.

## 7.2.3 Kontaminiertes Griffstück im Autoklav sterilisieren

Sterilisiere das kontaminierte Griffstück im Autoklav wie folgt:

- 1. Desinfiziere alle Oberflächen von SOL Nova Unlimited II, siehe Kapitel "4.2 Equipment desinfizieren".
- 2. Sterilisiere das Griffstück 20 Minuten lang bei einer Temperatur von 121°C und einem Druck von 2 bar im Autoklav.
- 3. Trockne das Griffstück nach der Reinigung vollständig, bevor du es wiederverwendest.

 Du hast das kontaminierte Griffstück im Autoklav sterilisiert.

## 7.2.4 O-Ringe

Reinige oder wechsle O-Ringe, wenn das Drehen des Griffstücks zu leichtgängig ist und sich der Nadelherausstand unkontrolliert ändert, wie folgt:

- Entfette die O-Ringe mit einem weichen Tuch, welches mit Reinigungs- oder Desinfektionsmittel befeuchtet ist.
- Wenn das Problem fortbesteht, ersetze die O-Ringe durch neue und fette diese bei Bedarf mit Silikon-Fett.
- Du hast O-Ringe gereinigt oder gewechselt.

## 7.3 Reparieren

Wenn dein SOL Nova Unlimited II beschädigt ist, kontaktiere unseren Support (support@cheyennetattoo.com) und schicke es an MT.DERM GmbH ein, siehe Rückseite.

## **8** Lagern und Entsorgen

## 8.1 Wiederverpacken und Einlagern

#### **ACHTUNG**

Beschädigung durch falsche Lagerung möglich.

- Beachte die Angaben zu Lagertemperatur und Luftfeuchte, siehe Kapitel
   "2.5.1 Betriebsbedingungen".
- ► Lagere SOL Nova Unlimited II ausschließlich im Etui und der originalen Verpackung.

## 8.2 Entsorgen und Recycling

Sorge für eine sichere und fachgerechte Entsorgung, insbesondere der für die Umwelt schädlichen Teile oder Stoffe.



Die Entsorgung von SOL Nova Unlimited II inklusive Betriebsmittel und anfallender Reinigungsflüssigkeiten richtet sich nach den örtlichen Entsorgungsvorschriften und Umweltgesetzen.

Hinweise dazu kann dir die örtliche Kommunalbehörde geben.

Entsorge Materialien, die dem Recycling zugeführt werden können, sachgerecht mit Rücksicht auf unsere Umwelt.

Akkus (auch beschädigte) gehören nicht in den Hausmüll.



Entsorge alte oder verbrauchte Akkus sachgerecht, z.B. in den Sammelboxen im Handel oder bei kommunalen Sammelstellen.

Li-lon

Das Verpackungsmaterial besteht aus Karton und Kunststoff. Führe das Verpackungsmaterial getrennt nach Materialien umweltgerecht der Wiederverwertung zu.

## 9 Anhang

## 9.1 Gewährleistungserklärung

Mit SOL Nova Unlimited II 2.5 / 3.5 / 4.5 von Cheyenne hast du ein qualitativ hochwertiges Markenprodukt erworben.

Die Zuverlässigkeit von SOL Nova Unlimited II wird durch die neusten Prüftechniken und die Zertifizierung gewährleistet. Die MT.DERM GmbH ist zertifiziert nach DIN EN ISO 13485:2016 (Qualitätsmanagementsystem für Medizinprodukte).

Für das Produkt gilt eine Gewährleistung von einem Jahr auf Funktionsstörungen, welche auf Materialfehler oder Verarbeitungsmängel zurückzuführen sind.

Für die Tattoo-Module garantieren wir die Sterilität bei verschlossener und unbeschädigter Verpackung unter Einhaltung der Transport- und Lagerbedingungen bis zum angegebenen Verfallsdatum.

Das Verfallsdatum "Expiry Date" befindet sich auf dem Label der Tattoo-Module. Bei Reklamationen von Tattoo-Modulen teile uns bitte die auf dem Etikett aufgedruckte Chargennummer mit.

Für folgende Schäden übernimmt MT.DERM GmbH keine Gewährleistung:

- Schäden und Folgeschäden, die auf einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder eine Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung zurückzuführen sind.
- Schäden, die auf das Eindringen von Flüssigkeiten oder Verschmutzungen in der Antriebseinheit zurückzuführen sind.
- Schäden und Folgeschäden, die auf Sturz oder Fallenlassen zurückzuführen sind.

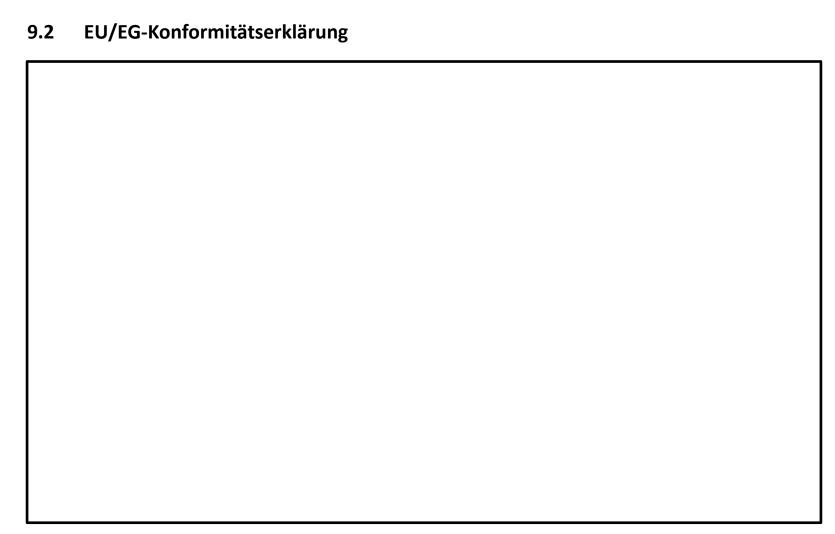


Abbildung 9-1: Konformitätserklärung S. 1

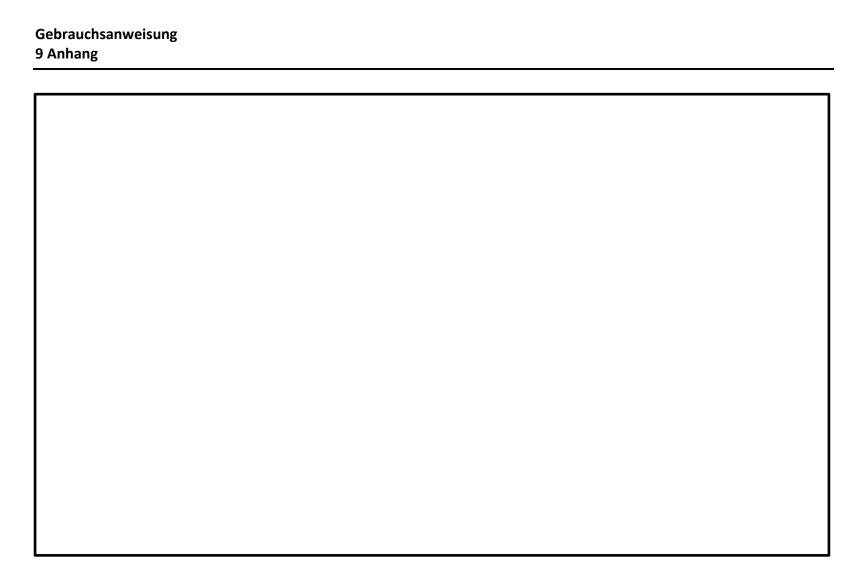


Abbildung 9-2: Konformitätserklärung S. 2

MT.DERM GmbH · Blohmstraße 37-61 · 12307 Berlin, Germany

fon: +49 30 76766220-0 fax: +49 30 76766220-555

e-mail: info@cheyennetattoo.com

web: www.cheyennetattoo.com

online manual: www.cheyennetattoo.com/manuals

